

안과 문진표

가ん か もんしんひょう
眼科問診票

한국 · 조선어
韓国 · 朝鮮語

해당 항목에 를 해 주십시오. あてはまるものにチェックしてください

ねん
년

がつ
월

にち
일

이름 名前			<input type="checkbox"/> 남 男	<input type="checkbox"/> 여 女
생년월일 生年月日	_____ 년 年 _____ 월 月 _____ 일 日	전화번호 電話番号		
주소 住所				
의료보험증을 가지고 있습니까? 健康保険を持っていますか?	<input type="checkbox"/> 예 はい	<input type="checkbox"/> 아니오 いいえ		
국적 国籍	언어 言葉			

어디에 어떤 이상이 있었습니까? どうしましたか

오른쪽눈 右眼 왼쪽눈 左眼 양쪽다 両眼 눈물이나온다 涙が出る
 눈이 아프다 痛い 눈꺼피가 낀다 目やに 다래끼 是れもの 꺼끌꺼끌하다 ゴロゴロする
 희미하게 보인다 見えにくい 물건이 이중으로 보인다 物が二重に見える
 눈부시다 まぶしい 그외 其他

언제 부터 입니까? それはいつからですか

_____ 년 年 _____ 월 月 _____ 일 日 从

약이나 음식물로 알레르기를 일으킨 적이 있습니까? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

예 はい → 약 薬 음식물 食べ物 그외 其他 아니오 いいえ

현재 복용 중인 약이 있습니까? 現在飲んでいる薬はありますか

예 はい → 지금 가지고 있다면 보여 주세요 持っていれば見せてください 아니오 いいえ

현재 임신 중 입니까? 임신일 가능성이 있습니까? 妊娠していますか、またその可能性はありますか

예 はい → _____ 개월 ヶ月 아니오 いいえ

수유 중 입니까 授乳中ですか

예 はい 아니오 いいえ

과거에 마취해서 문제가 생긴 적이 있습니까? 麻酔をして何かトラブルがありましたか

예 はい 아니오 いいえ

지금까지 어떤 병을 앓았습니까? 今までにかかった病気はありますか

위장질환 胃腸の病気 간장병 肝臓の病気 심장병 心臓の病気 신장병 腎臓の病気
 결핵 結核 당뇨병 糖尿病 천식 ぜんそく 고혈압 高血圧症
 에이즈 エイズ 갑상선 질병 甲状腺の病気 매독 梅毒 그외 其他

현재 치료 중인 병이 있습니까? 예 아니오? 現在治療している病気はありますか

예 はい 아니오 いいえ

가족 중에 눈병인 사람이 있습니까? 家族で目の病気の人がありますか

있다 いる → 누가? 誰が _____ 어떤? それはどんな病気ですか _____

없다 いない

앞으로 자신이 직접 통역자와 함께 병원에 같이 올 수 있습니까? 今後、通訳を自分で連れてくることができますか

예 はい 아니오 いいえ